

BORNEFELD

Tanzspiel

Vier Stücke
für Klarinette (in B) und Klavier
1982



Carus 29.250/40

Jede öffentliche Aufführung ist bei der GEMA durch Einsendung eines Programms anzumelden.
Anschrift: 10722 Berlin, Postfach 301 240.

Aufführungsdauer / Duration: 9 min.

© 2011 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 29.250/40

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Vorwort

Im Jahr 1982 plante Helmut Bornefeld, *Sieben Stücke für Klarinette (in B) und Klavier* zu schreiben und unter dem Titel *Tanzspiel* (BoWV 250.4)¹ zusammenzufassen. Vollendet wurden davon nur die ersten vier. Das Werk ist jedoch in der erhaltenen viersätzigen Form aufführbar.

Die vorliegende Ausgabe ist eine verkleinerte Reproduktion des Fragments in der Reinschrift des Komponisten. Das Autograph befindet sich unter der Signatur *Cod. mus. II fol. 342, 215* im Besitz der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart.² Titel und Werk sind mit Tusche auf Transparenzpapier geschrieben, die Notenlinien einzeln gezogen. Jeweils zwei Seiten stehen auf einem etwa 59,8 x 41 cm großen Bogen, wobei links mit einer ungeraden Seite begonnen wird. Diese Anordnung hat ihren Grund in der damaligen Vervielfältigungstechnik: Es wurden Lichtpausen hergestellt, die dann gefalzt zu einem Notenband zusammengeheftet werden konnten. Das Autograph ist als Spielpartitur angelegt, in der die Klarinette in B transponierend notiert ist. Der vorliegenden Partitur liegt deshalb anstelle einer Klarinettenstimme eine weitere Partitur bei.

Neben der vorliegenden Reinschrift sind Teile des Werks auch als Bleistiftkonzept³ erhalten. Diesen Skizzen sind die Daten der Fertigstellung der Sätze II–IV zu entnehmen: *Der Erntetanz* wurde am 15.10.1982, die *Polonaise* am 12.10.1982 und die *Musette* am 20.10.1982 im Konzept vollendet. Zwei in den Skizzen enthaltene Satzanfänge können mutmaßlich den fehlenden Sätzen des Werkes zugeordnet werden: vier Takte eines *Trauerreigen* und 17 Takte eines Satzes ohne Titel.⁴

In der Reproduktionsvorlage wurden folgende Ergänzungen vorgenommen:

I	T. 24	Klavier	r. Hd., letztes Viertel <i>f</i> ¹ Artikulations-Punkt
	T. 28	Klavier	Punkt nach <i>d</i> ¹
	T. 33	Klavier	r. Hd., 5. Note, Punkt
II	T. 25	Klavier	r. Hd., Staccato-Punkt bei 4. Note
III	T. 8	Klarinette	letzte Note Artikulation
	T. 18	Klarinette	Achtelpause bei C Artikulation
IV	T. 6	Klavier	3. Note Artikulation, entsprechend Skizze
	T. 15	Klarinette	3. Note Artikulation, entsprechend Skizze
	T. 16	Klarinette	letzte Note Artikulation, entsprechend Skizze
	T. 19	Klavier	I. Hd., letztes Viertel Artikulation
	T. 21	Klavier	I. Hd., letztes Viertel Artikulation

Vermutlich hat Bornefeld das *Tanzspiel* für seinen Klarinette spielenden Enkel Titus Kleinheinz (*1965) geschrieben,

für den er schon 1978 die *Kleine Suite* für Klarinette und Tasteninstrument (BoWV 126)⁵ sowie 1983 bis 1986 einige Bearbeitungen für Klarinette und Orgel verfasst hat.⁶ Allerdings hat Titus Kleinheinz erst im Jahr 2010 im Zusammenhang mit den Vorbereitungen zu der vorliegenden Ausgabe von der Existenz dieses Werkes erfahren.

In Bornefelds letzter *Werkübersicht mit Ergänzungen* aus dem Jahr 1987 und in der ersten Fassung des Werkverzeichnisses von Joachim Sarwas⁷ ist das *Tanzspiel* nicht enthalten; in die zweite Fassung des Bornefeld-Werkverzeichnisses aus dem Jahr 2006 wurde es unter *Ergänzungen – Instrumentalmusik* als BoWV 250.4 aufgenommen.

Die Uraufführung des Fragmentes *Tanzspiel* fand am 26. November 2010 im Carus-Verlag Stuttgart im Rahmen des Festaktes zum Abschluss der *Werkausgabe Helmut Bornefeld* statt. Die Interpretinnen waren Heike Hollborn, Klarinette, und Alexandra Ismer, Klavier.

Gerhard Bornefeld, Titus Kleinheinz und Matthias Wamser wird für vielfältige Hilfe bei der Vorbereitung dieser Ausgabe gedankt.

Oberaspach, im Dezember 2010

Peter Thalheimer

¹ Die Nummerierung folgt dem *Bornefeld-Werke-Verzeichnis*, herausgegeben von Joachim Sarwas, Carus-Verlag Stuttgart 2006 (CV 24.028). Carus übernimmt diese Werknummern in seiner Reihe 29 (Helmut-Bornefeld-Reihe) als Verlagsnummern.

² Vgl. Jörg Martin, *Der Komponist Helmut Bornefeld (1906–1990). Verzeichnis seines Nachlasses in der Württembergischen Landesbibliothek, Teil 1: Das musikalische Werk, Korrespondenz I, Schrifttum, Werkverzeichnisse*; Augsburg 2006 (= *Musikernachlässe in baden-württembergischen Bibliotheken und Archiven*, Band 1, hrsg. von Klaus Aringer und Reiner Nägele)

³ Württembergische Landesbibliothek Stuttgart, Signatur *Cod. mus. II fol. 342, 257 II*, Seiten 9–10, 401–402, 475–476.

⁴ Ebenda, Seiten 496–497 und 401r.

⁵ Universal Edition 1987, UE 18 265.

⁶ Johannes Brahms, *Andante und Allegro* aus der Sonate op. 120 Nr. 1 (CV 29.196); Max Reger, *Vivace und Adagio* aus der Sonate op. 107 (CV 29.199); Claude Debussy, *Petite Pièce und Rhapsodie* (CV 29.200); Alban Berg, *Vier Stücke* op. 5 (CV 29.201)

⁷ Joachim Sarwas, *Helmut Bornefeld, Studien zu seinem „Choralwerk“; mit einem Verzeichnis seiner Werke*, Frankfurt am Main 1991.

I. INTRODUKTION

Etwas frei einleitend ($\downarrow = \text{ca. } 112$)

Helmut Bornefeld (1982)

Musical notation for measures 1-4. The top staff features a melodic line with triplets and a *poco f* dynamic marking. The bottom two staves show a harmonic accompaniment with a *poco f* dynamic marking.

ein wenig steigend

Musical notation for measures 5-8. The top staff continues the melodic line with a *mf* dynamic marking. The bottom two staves provide harmonic support.

sehr intensiv

Musical notation for measures 9-12. The top staff features a melodic line with a *f* dynamic marking. The bottom two staves show a dense harmonic accompaniment.

Musical notation for measures 13-16. The top staff shows a melodic line with a *f* dynamic marking. The bottom two staves provide harmonic accompaniment.

allmählich nachlassend

Musical notation for measures 17-20. The top staff features a melodic line with a *f* dynamic marking. The bottom two staves show a harmonic accompaniment.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

ein wenig belebend

Musical score for measures 18-22. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *f*. The tempo is indicated as 40.

** neu anschlagen*

*merklich beruhigend zum
Beginn überleitend*

Musical score for measures 23-27. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *poco f* and *f*. The tempo is indicated as 40.

etwas nachlassend

Musical score for measures 28-30. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *mf*. The tempo is indicated as 40.

immer

stärklich zum Schluß

Musical score for measures 31-35. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *mp* and *f*. The tempo is indicated as 40.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

II. ERNTETANZ

Ziemlich schnell (von ♩ = 100 bis 120)

Musical notation for measures 1-5. The score is in 2/4 time. The first staff (treble clef) contains the melody, starting with a repeat sign and a *poco f* marking. The second staff (treble clef) contains the right-hand accompaniment, starting with a *mf* marking. The third staff (bass clef) contains the left-hand accompaniment. The key signature has one flat (B-flat).

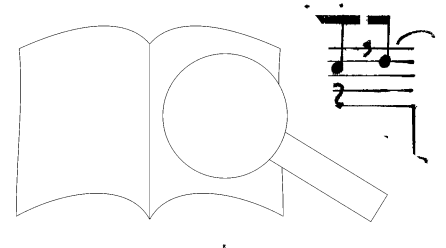
Musical notation for measures 6-10. The score continues with the same three staves. The melody in the first staff has a repeat sign. The accompaniment in the second and third staves continues. The key signature remains one flat.

Musical notation for measures 11-15. The score continues with the same three staves. The melody in the first staff has a repeat sign. The accompaniment in the second and third staves continues. The key signature remains one flat.

Musical notation for measures 16-17. The score continues with the same three staves. The melody in the first staff has a repeat sign. The accompaniment in the second and third staves continues. The key signature remains one flat. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ein wenig langsamer



22

27

wieder zum ersten Zeitmaß

3 6

6

por

31

36 Wiederholen

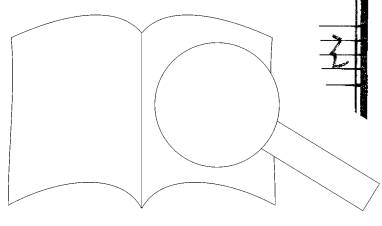
Original evtl. gemindert

blennigend

12/13

PROBENPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



III. POLONAISE

Nicht schnell, aber sehr ausgeprägt ($\downarrow = ca. 84-96$)

1 *mf* *poco f*

5 *mf* *poco f*

9 *etwas nachlassen* *(ein wenig frei)* *mf* *strend*

13 *allmählich merklich steigern* *mp* *mf*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

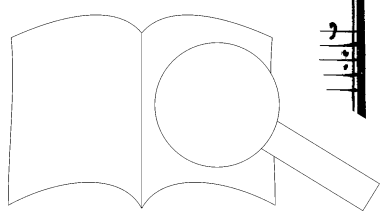
Musical score system 1 (measures 17-20). Includes treble and bass staves with various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Musical score system 2 (measures 21-25). Includes treble and bass staves. Annotations include "zurück zum Anfangszeitmaß" and "nachlassend ver.". Dynamic markings include *mf*.

Musical score system 3 (measures 26-30). Includes treble and bass staves. Annotations include "Schluß" and "Wiederholung". Dynamic markings include *mp*.

Musical score system 4 (measures 31-35). Includes treble and bass staves. Annotations include "intensiv", "inigen", and "einhaltend". Dynamic markings include *mf*, *poco f*, and *f*.

PROBE-PAPIER
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



IV. MUSETTE

Dicht und herb, nicht schnell ($\downarrow = ca. 100$)

mf

poco f

merklich steigern

mf (subito)

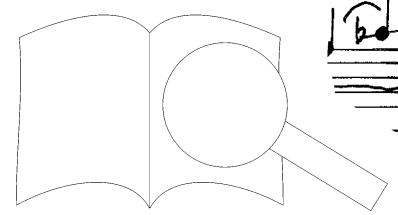
mf (subito)

wieder (nur bei m.)

oll)

mf (subito)

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert. Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag



13 *erstes Zeitmaß*

mp *f*

16 *beruhigend*

mf (subito)

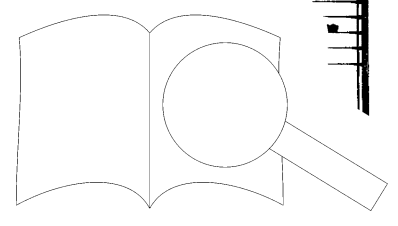
19

mp

22 *allmählich*

mp *p*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Orgel			
Choralpartiten			
Wir glauben all an einen Gott / 19'	29.064		
Der Herr ist mein getreuer Hirt / 12'	29.065		
Nun komm, der Heiden Heiland / 7'	29.066		
Mit Fried und Freud ich fahr dahin / 16'	29.067		
Gott der Vater wohn uns bei (Trio) / 10'	29.068		
Komm, Gott Schöpfer, Heiliger Geist / 18'	29.069		
Christus, der ist mein Leben / 9'	29.070		
Das Te Deum deutsch / 21'	29.071		
Begleitsätze			
Advent – Epiphania	29.013		
Passion – Trinitatis	29.014		
Kirche, Wort, Sakrament	29.015		
Psalmen, Gebete	29.016		
Lob und Dank, Glaube	29.017		
Tageszeiten, Tod und Ewigkeit	29.018		
Choralvorspiele			
Advent – Epiphania	29.029		
Passion – Trinitatis	29.030		
1930/70 (ganzes Kirchenjahr)	29.031		
1979/83 (ganzes Kirchenjahr)	29.032		
Aulodie / 4'	29.109		
Chorea sacra. Fünf Stücke zu einem „Hymnus Christi“ / 25'	29.106		
Kadenz 1 (zu Haydn, Konzert Hob XVIII/I) / Org solo	in 29.194		
Orgelsonate 1965/66 / 23'	29.105		
Orgelstücke. 7 Intonationen	29.033		
Zwölf Etüden (Hommage à Chopin) / 30'	29.108		
Bach: Partita in d, BWV 1004 / 31'	29.179		
– Sonate in C, BWV 1005 / 22'	29.177		
Bartók / Suite (Mikrokosmos) / 16'	29.174		
Hindemith: Pastorale, Fuge und Postludium / 6'	29.252/10		
Mozart: Adagio, Choral und Fuge c-Moll / 16'	29.175		
Schubert: Fantasie in f, D 940 / 21'	29.178		
Orgel und Instrumente			
Choralsonaten			
Auf meinen lieben Gott / Fl(Ob), Tast / 7'	29.072		
Christe, du Beistand deiner Kreuzgemeinde / Bfl c ² , Tast / 6'	29.257		
Der Tag bricht an / Vl, Clt(Va), Tast / 9'	29.074		
Auf, auf, mein Herz / Tr, Tast / 8'	29.075		
Antibium (in mem. Pablo Picasso) / Cor, Org / 16'	29.121		
Appenzeller Kuhreihen / Trb, Glocke, Positiv, Org / 8'	29.168		
Barcarole (in mem. Strawinsky) Org, Cemb, Celesta / 20'	29.120		
Bebuka / Marimbaphon, Org / 14'	29.122		
Canticum canticorum / Perc, Org / 33'	29.117		
Die Heimsuchung / S, T, Sprecher, Ob, Tr, Trb, 2 Orgeln, Positiv / 30'	29.104		
Epitaph (in mem. Albert Camus) / Ob, Org / 9'	29.118		
Introduktion und Capriccio / Tr, Timp, Org, Blech / 12'	29.115		
Kadenz 2 (zu Haydn, Konzert Hob XVIII/I) 2 Ob, Org	in 29.194		
Lamenta zu BWV 653b / Vl, Clt, Vc, Org / 14'	29.163		
Liturgische Rhapsodie / Vl, Tast / 15'	29.129		
Lituus (in memoriam H. A. Metzger) / Trb, Org / 17'	29.124		
Rebec, Rhapsodie / Vl, Org / 18'	29.127		
Ros und Lilie morgentaulich ... / Bfl, Fl, Tast / 15'	29.130		
Tanah. Fünf Szenen / Timp, Org / 25'	29.119		
Threni. 9 Stücke (Nelly Sachs) / Eh, Org / 30'	29.123		
Trivium für 3 Spieler / Bfl, Gambe, Tast / 28'	29.116		
Vigilien / Renaissance-Instr, Org / 18'	29.128		
Bach/Bornefeld:			
– Acht Choralvorspiele			
Ob(Eh, Clt, Cor, Tr, Trb, Fg), Org	29.188		
– Also hat Gott die Welt geliebt / Sax. Quart. (Str. Quart.), Org / 6'	29.198		
– Das Musikalische Opfer, BWV 1079 / Fl, Vl, Org / 62'	29.185		
– Die Kunst der Fuge BWV 1080 Kammerorch, Cemb, Org / 90'	29.184		
– Drei Choralvorspiele / Eh(Cor, Va), Org	29.186		
– Drei Choralvorspiele / Vc, Org	29.193		
– Fuge BWV 1080, 8 / Cemb, Org(2 Pfte) / 5'	29.184/47		
– Konzert in d, BWV 1060 / Fl(Vl), Ob, Tast / 16'	29.182		
– Orgelkonzert in d, BWV 1052 / 2 Ob, Eh, Fg, Str / 25'	29.197		
– Zwei Präl. + Fugen			
Bfl, Gambe (andere Melinstr), Org / je 5'	29.180		
Berg: Vier Stücke op. 5 / Clt, Org / 7'	29.201		
Brahms: Andante und Allegretto / Clt, Org / 8'	29.196		
Busoni: Variationen über Bach, BWV 517 / Vl, Org / 15'	29.189		
Debussy: Petite Pièce, Rhapsodie / Clt, Org / 2', 10'	29.200		
Gabrieli: Canzona noni toni / Org, Cemb, Celesta / 5'	29.183		
Isaak: Canzona / Renaissance-Instr, Org / 5'	in 29.191		
Mozart: Andante und Fuge in A, KV 402 / Vl, Org / 11'	29.195		
– Adagio-Andante, KV 580a + 616 / Eh(Va), Org / 13'	29.190		
Obrecht: Salve regina / Renaissance-Instr, Org / 4'	in 29.191		
Reger: Vivace und Adagio / Clt, Org / 10'	29.199		
Telemann: Sonate in G / Eh(Va), Org / 11'	29.187		
Instrumentalwerke			
Alte Weisen / 2–3 Bfl (andere Melinstr), [Pfte]	29.218		
Antibium (in mem. Pablo Picasso) / Cor, Pfte / 16'	29.121		
Arkadische Suite / Bfl f ¹ , Glocke / 14'	29.157		
Die Tanzlaube. 6 Studien / Bfl c ² , Fl, Tast / 14'	29.219		
Drei Stücke / Bfl f ¹ (Fl) / 3'	in 11.102		
Dritte Sonatine / Pfte / 11'	29.156		
Duo concertant / Vibraphon, Marimbaphon / 21'	29.152		
Epitaph (in mem. Albert Camus) / Ob, Pfte / 9'	29.118		
Fiori d'amore. Kleine Suite / Obda(Ob, Eh) / 14'	29.166		
Fünf Suiten / Bfl f ¹ (Fl) / 4', 5', 5', 5', 8'	29.133		
Fünf Suiten / Bfl c ² (Sax) / 4', 5', 5', 5', 8'	29.134		
Kinderlieder / Pfte, [Instr]	29.145		
Kleine Klavierstücke für den Anfang	29.155		
Kleine Stücke / 1, 2 und 3 Bfl	29.160		
Kleine Trios / 2 Vl, Vc	29.250/10		
Lamenta zu BWV 653b / Vl, Clt, Vc, Pfte / 14'	29.163		
Liturgische Rhapsodie / Vl, Tast. / 15'	29.129		
Lugubrien (zu Worten aus dem „Buch Versammler“) / Vc / 18'	29.162		
Melodram / Fl (und Pic) solo / 10'	29.141		
Musik für Blechbläser. Choralbearb. für 2–7 Stimmen	29.012		
Nenia, Trauermusik / Trb solo, Blech, Perc / 11'	29.144		
Orpheum, Quintett / 4 Fl, Zither(Pfte) / 32'	29.167		
Psalmen ohne Worte / Fl, Clt, Fg, Cemb(Pfte), Perc / 25'	29.143		
Psalterium / Zither solo / 9'	29.242		
Ritual I / Perc solo (Vibraphon) / 8'	29.143		
Ritual II / Perc solo (Marimbaphon) / 9'	29.154		
Ros und Lilie morgentaulich ... / Bfl c ² , Fl, Tast / 15'	29.130		
Sechs Bagatellen / Git, Cemb / 12'	29.169		
Sonate 1978 / Vl solo (mit Rundbogen) / 20'	29.150		
Sonatine / Pfte / 10'	29.147		
Sonatine / Bfl c ² , Pfte / 9'	29.148		
Sonatine für Blechbläser / 2 Tr, 2 Trb, Tuba(Holzbläser) / 7'	29.140		
Souvenirs / Bläserquintett (Fl, Ob, Clt, Cor, Fg) / 18'	29.142		
Streichquartett (Huldigung an Béla Bartók) 2 Vl, Va, Vc / 20'	29.158		
Tanzspiel / Clt, Pfte / 8'	29.250/40		
Tibiludium / Bfl c ² (f ²), Fl(Pic) / 12'	29.165		
Toccata paschalis „Christ ist erstanden“ / Cemb / 12'	29.164		
Tractus über „Ach wie flüchtig“ / Fl / 7'	in 13.069		
Trivium für 3 Spieler / Bfl, Gambe, Tast / 28'	29.116		
Tympanon / Timp solo / Fassung für 1 Spieler / 26'	29.236		
Tympanon / Timp solo / Fassung für 2 Spieler / 26'	29.236/10		
Vier leichte Stücke / Bfl c ² , Pfte / 4'	in 11.112		
Volkslieder / Pfte zu 2 (auch 3 und 4) Händen	29.146		
Weihnachts-sonate / Bfl(Str)quartett, [Perc] / 8'	29.073		
Zwei Fanfaren / Blech, Timp / je 2'	29.237		
Zweite Sonatine / Pfte / 11'	29.151		
Bach: Fuge BWV 1080.8 / 2 Pfte / 5'	29.184/47		
– Zwei Präludien + Fugen Bfl, Gambe (andere Melinstr), Pfte	29.180		
– Zwei Präludien + Fugen Bläserquintett (Fl, Ob, Clt, Cor, Fg)	29.215		